

**Zeitschrift:** Actio : un magazine pour l'aide à la vie  
**Herausgeber:** La Croix-Rouge Suisse  
**Band:** 96 (1987)  
**Heft:** 1-2  
  
**Rubrik:** Sections

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## SECTIONS

**La section de Schaffhouse a atteint l'âge vénérable de 94 ans. En effet, c'est en 1893, plus précisément le 16 juin à 20 heures, qu'eut lieu l'assemblée constitutive de la société Croix-Rouge, donnant ainsi naissance à une section qui, tout au long des décennies, est restée très active.**

*Hélène M. Bieler,  
Directrice*

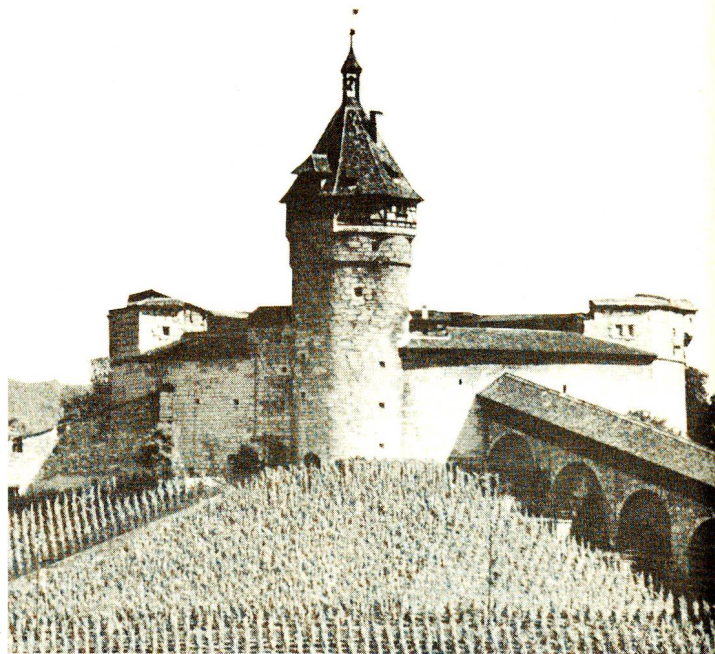
### **La traditionnelle assistance des réfugiés**

Schaffhouse étant un canton frontalier, il eut depuis toujours à faire face à des problèmes de réfugiés. On peut lire dans un procès-verbal daté du 7 mai 1914: «Comme les nôtres sont très occupés par le transport de réfugiés, nous avons dû refuser, à l'occasion de l'exposition nationale, d'assurer la vente de billets de loterie dont le bénéfice serait revenu à la Croix-Rouge.» Et plus loin: «Le président aurait désiré démissionner. Il n'en

### **Coopération avec d'autres organisations**

Depuis les années cinquante, la section organisait les prélèvements de sang en collaboration avec les sections de samaritains. Mais depuis que le Laboratoire central est informatisé, la section a confié aux samaritains l'entière responsabilité de cette tâche sur tout son territoire.

Pendant quelques années, notre section s'était chargée d'organiser des cours de gymnastique pour les aînés dans la moitié du canton. Cependant, à des fins de rationalisation, cette prestation de service fut



**Le Munot, symbole de la ville et nom de baptême de la radio locale. Régulièrement, la section de Schaffhouse de la CRS peut diffuser un message Croix-Rouge sur les ondes de «Radio Munot».**

### **Découverte des sections d'Outre-Sarine**

# Schaffhouse ou l'art des contacts

est pas question en ce moment.»

Après la Seconde Guerre mondiale, un représentant de la section écrivait: «Si en 1944, le bombardement du 1<sup>er</sup> avril fut l'événement le plus marquant de l'année, en 1945, ce fut l'arrivée dans notre canton de nombreux soldats et civils à la suite des conflits qui avaient eu lieu en Allemagne voisine. Nos stocks de linge et de vêtements furent aussitôt transportés au centre de désinfection de Schaffhouse et une collecte fut organisée spontanément. On mit sur pied une boutique d'habits pour enfants pour les cantons de Schaffhouse, Zurich et Thurgovie: 3754 pièces furent recueillies et 2090 distribuées. En outre, des denrées alimentaires furent récoltées pour des enfants viennois avec un grand succès, puisque 6000 kg d'aliments provenant de la ville et de la campagne furent rassemblés.»

**Vue de Schaffhouse. Les Schaffhousois passent pour des gens ouverts et sociables. La Croix-Rouge locale est à l'image de ses habitants.**

reprise en 1977 par l'institution Pro Senectute qui couvre l'ensemble du canton.

### **L'esprit d'initiative**

C'est à la fin des années soixante que la section décida de mettre sur pied un service de transports automobiles dans la ville de Schaffhouse. Pendant quelques années, il fut possible de répondre à toutes les demandes à partir du centre, mais bientôt il fallut

créer dans les villages des groupes rattachés au secrétariat de la section, car les appels provenant des environs devenaient trop nombreux. Aujourd'hui, ces groupes sont au nombre de 22 sur le territoire de la section et quelque 350 bénévoles parcourent plus de 50 000 km par année.

En 1974, un centre d'ergothérapie financé par la section était créé dans le home médicalisé cantonal de Schaff-

house. Malgré des difficultés financières, l'expérience remporta un tel succès que le centre fut rattaché à l'hôpital cantonal. En 1981, année des handicapés, la section organisa ses deux premiers camps pour handicapés en collaboration avec l'hôpital cantonal de Schaffhouse et Pro Infirmis Schaffhouse. Le but de ces camps est bien sûr d'offrir aux malades chroniques et aux handicapés la possibilité de





passer quelques jours agréables hors de leur milieu habituel, mais également de permettre à leur entourage de se reposer et de prendre des vacances. Depuis, ils ont lieu chaque année en été et ils ont beaucoup de succès.

Les premiers cours de baby-sitting (pendant les vacances, le matin) connurent un tel retentissement que le secrétariat croula sous les demandes et engagea une personne travaillant à domicile pour y répondre et placer les baby-sitters.

### **La formation des adultes dans le cadre de la politique de la santé**

Notre section s'est toujours efforcée d'illustrer les différents domaines de la santé pu-

nale de pansements à Neuhäusen sur le Rhin.

A la clinique de St. Katharinen à Diessenhofen (TG), les collaborateurs de notre section ont pu assister à une séance d'ergothérapie, de thérapie d'animation ou de physiothérapie. A l'hôpital cantonal, ils ont pu voir comment un patient vit les longues heures d'une dialyse, en quoi consiste ce traitement et comment se déroule une radiothérapie.

### **Des relations publiques dynamiques**

Les traditionnelles collectes du mois de mai sont l'occasion d'informer la population sur nos activités. Afin que les professeurs présentent à leurs élèves l'histoire d'Henry Dunant et de sa pensée humani-

### **Les prestations de la section CRS de Schaffhouse**

#### *Cours à la population:*

«Soigner chez soi»: au moins un membre de la famille doit savoir comment se comporter au chevet d'un malade.

«Vieillir en bonne santé»: pour les personnes qui s'occupent de personnes âgées ainsi que pour tous ceux qui souhaitent vivre leurs vieux jours avec la plus grande autonomie possible.

«Puériculture»: lorsqu'un heureux événement s'annonce. Un cours de plus en plus fréquenté par les futurs pères.

«Baby-sitting»: la demande de baby-sitters bien préparées ne cesse de croître au sein de la population.

Magasin de matériel sanitaire: la population peut s'approvisionner en matériel sanitaire pour de meilleurs soins à domicile (lorsqu'un parent est alité par exemple).

Intégration de volontaires: la section recherche fréquemment des bénévoles Croix-Rouge pour ses services de chauffeurs bénévoles, de visites, d'accueil des réfugiés, l'ouvroir ainsi que pour des manifestations occasionnelles comme la vente de mimosa, etc...

#### *Monitrices pour les cours à la population*

La section recherche d'anciennes infirmières diplômées prêtes à se soumettre à une brève formation complémentaire pour devenir monitrices de cours de santé Croix-Rouge.

Autres prestations: organisation d'excursions avec les cars de l'amitié de vacances pour handicapés et de collectes de vêtements.

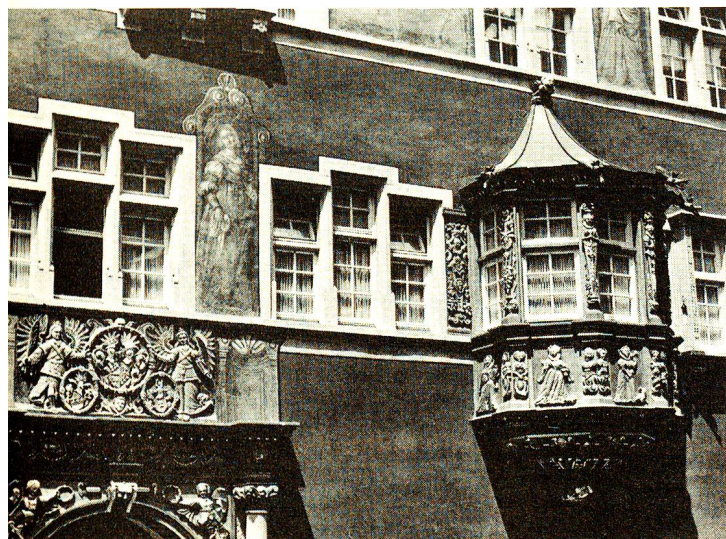
### **Radio Munot entre en scène**

Depuis deux ans, une radio locale diffuse ses programmes dans notre région. Elle est devenue pour notre section un partenaire important qui annonce toutes les manifestations et tous les cours de soins infirmiers. Nous participons en direct à la bourse aux annonces pour offrir les services de nos baby-sitters ou pour informer les auditeurs qu'ils peuvent encore s'inscrire à un cours ou un autre. Radio Munot transmet nos demandes de recrutement de bénévoles et le succès ne se fait pas attendre. Au mois de mai 1986, une émission d'une heure était consacrée chaque matin à la vie d'Henry Dunant. En outre, nous informons régulièrement la presse locale de nos activités. Notre secrétariat est installé depuis 1977 au cœur de la ville de Schaffhouse, Rebleutgang 2, et il abrite deux autres organisations très différentes: d'une part, la Frauenzentrale de Schaffhouse, organisation faîtière regroupant 31 associations féminines et 200 membres individuels, utilise le secrétariat ainsi que la boîte aux lettres, son comité de direction se réunissant dans le local des cours. D'autre part, le

groupe des Alcooliques Anonymes de Schaffhouse se retrouve le dimanche matin et le mercredi soir dans ce même local. Ces organisations contribuent à la diffusion de l'esprit humanitaire.

### **Regard vers l'avenir**

C'est avec joie et optimisme que nous considérons l'avenir. Nous continuerons à développer nos prestations de services et à aider tout ceux qui en ont besoin, tout en coordonnant nos différentes activités. □



**Malgré son âge (94 années d'existence), la section schaffhouseoise ne veut pas être qu'une simple façade. Sur notre photo, la maison «Zum goldenen Ochsen».**

blique, par exemple par des conférences, comme celle que présenta en novembre dernier le professeur Beat Roos, directeur de l'Office fédéral de la santé publique du canton de Berne, sur le thème «Etat et santé». En janvier 1986, une journée d'information portant sur le bénévolat fut mise sur pied en collaboration avec le groupe de travail régional qui s'occupe des questions touchant à la vieillesse. Ce fut pour nous l'occasion de présenter nos prestations et de recruter des bénévoles.

En outre sont organisées des visites suivies de discussions, comme par exemple celle de la fabrique internatio-

naire lors de la vente des insignes Croix-Rouge par les écoles, nous leur envoyons du matériel didactique sur la Croix-Rouge suisse ainsi que des informations sur le travail de notre section.

Afin de témoigner son soutien aux organisations affiliées, telles les samaritains, la Société suisse des troupes sanitaires ou la Société suisse de sauvetage (SSS), la section participe volontiers à leurs anniversaires de fondation ou leurs manifestations: lors des championnats juniors de la SSS qui se déroulèrent l'été dernier à Schaffhouse, elle assura la vente de 600 saucisses et petits pains.



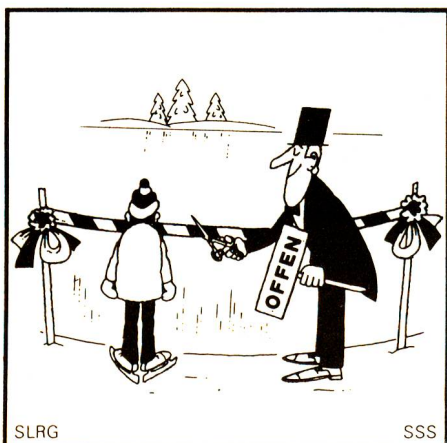


Schweizerische Lebensrettungs-Gesellschaft SLRG  
Société Suisse de Sauvetage SSS  
Società Svizzera di Salvataggio SSS

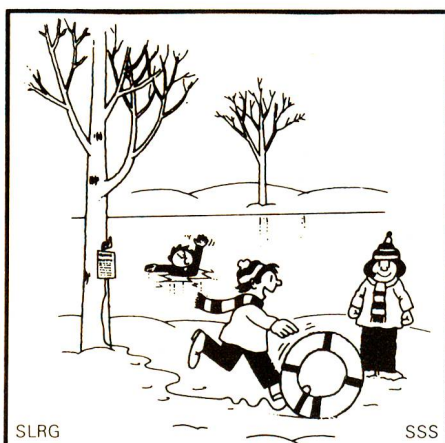
# Glace: attention danger!

La Société Suisse de Sauvetage, membre corporatif de la CRS, vient de publier une feuille d'information indiquant six règles de comportement à observer sur la glace. Des conseils de saison!

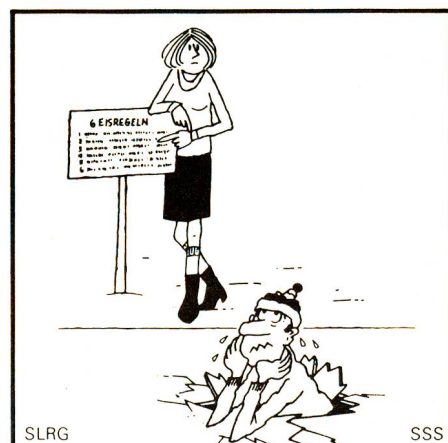
## SIX RÈGLES À RESPECTER



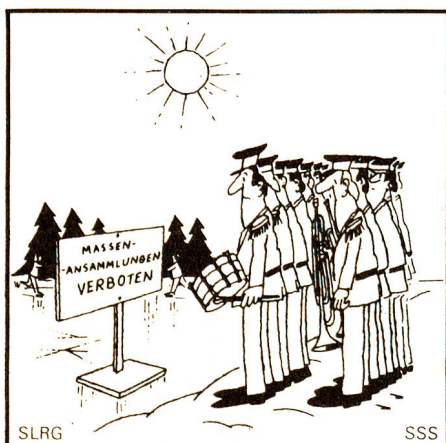
**Ne vous aventurez pas sur des surfaces gelées avant que celles-ci aient été déclarées accessibles par les autorités compétentes.**



**Les engins de sauvetage (échelles, perches, anneaux, balles et cordes) ne sont pas des jouets.**



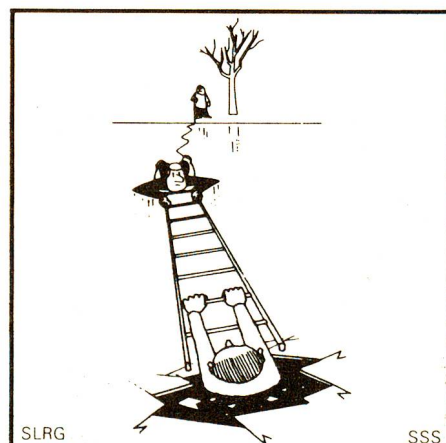
**Si vous vous trouvez sur la glace, observez les consignes des surveillants et des autorités compétentes.**



**Lorsqu'un radoucissement du temps occasionne des fissures dans la glace, on évitera des rassemblements trop nombreux.**



**Si la glace se rompt sous votre poids, écartez aussitôt les bras et tentez de sortir de l'eau en vous appuyant sur la glace du côté duquel vous êtes venus.**



**Rupture de glace: quelqu'un est tombé à l'eau! – Alerte immédiatement d'autres sauveteurs, saisissez un engin de sauvetage et approchez-vous de la victime en rampant, le ventre sur la glace.**



Josianne Zmijewski-Antille\*

Section de Lausanne et environs

## Les dix ans d'activités du Service d'aide à domicile

Permettre aux personnes âgées, malades ou handicapées, de rester dans un cadre familial et sécurisant, leur dispenser des soins d'hygiène et de confort indispensables, tels sont les objectifs que se sont assignés les formateurs du Service d'aide à domicile de la section de Lausanne et environs de la Croix-Rouge suisse. Créé voilà 10 ans, ce service d'assistance s'est notablement développé depuis lors et a sensiblement diversifié ses prestations.

Le Service d'aide à domicile

bénéficie de la collaboration de quelque 86 auxiliaires de santé Croix-Rouge partiellement rémunérées. Sélectionnées et encadrées par du personnel infirmier spécialisé dans le secteur de la santé publique, ces auxiliaires de santé, sans être professionnellement qualifiées, reçoivent néanmoins une attestation de capacité au

terme d'une formation d'un mois. Celle-ci comprend un cours théorique de 60 heures qui leur permet d'acquérir les connaissances techniques indispensables, toilette, repas, soins de base, et de développer leurs aptitudes d'écoute et de dialogue.

Il est complété par un stage pratique de 15 jours dans un établissement pour personnes âgées pour les familiariser avec les réalités de leur future activité.

Les prestations offertes par les auxiliaires de santé Croix-Rouge comprennent le plus souvent des soins d'hygiène et de confort, des gardes, ainsi que des veilles. Une part importante de leur activité consiste toutefois à offrir quelques heures de compagnie aux personnes âgées ou isolées. En 1985, plus de 19 000 visites ont été effectuées par les auxiliaires de santé de la section.

Le financement du service est assuré pour l'essentiel par les bénéficiaires eux-mêmes, les subsides versés par l'Office fédéral des assurances sociales, et avec un apport de fonds propres de la section. La récente décision prise par les autorités fédérales de réduire

les subventions allouées aux institutions comme la Croix-Rouge pour leurs activités dans le domaine de l'aide à la vieillesse risque cependant de compromettre une partie des prestations fournies par ce service. La section de Lausanne et environs a d'ores et déjà entrepris certaines démarches auprès des autorités cantonales et communales pour maintenir le niveau et la qualité de celle-ci.

Par ailleurs, une convention visant à fixer le cadre et les modalités d'une nouvelle collaboration entre le Centre lausannois des soins ambulatoires et à domicile et la section sera prochainement signée. Elle prévoit notamment de déléguer au Service à domicile de la section Croix-Rouge de Lausanne et environs des tâches d'évaluation, d'encaissement et de facturation pour les patients dont l'état de santé chronique requiert des soins simples d'hygiène, de confort et de soutien. □

\* Directrice de la section



A l'occasion du dixième anniversaire de la création du Service d'aide à domicile, la section de Lausanne a présenté au Forum de l'Hôtel de Ville une exposition intitulée «La Croix-Rouge dans la ville». Les visiteurs ont pu se familiariser avec les nombreuses activités de la section dans le domaine médico-social en faveur des habitants de toute la région lausannoise.

Section de Fribourg

## Le Noël de la fraternité

André Brunisholz

Chaque année, la section fribourgeoise de la Croix-Rouge suisse fête Noël en compagnie des patients de son service des soins à domicile. Si jusqu'ici la fête se déroulait dans chaque district, elle a décidé, pour la première fois, de n'en organiser qu'une pour tout le canton. M<sup>mes</sup> Blandine Berger, chef du service des loisirs, Trudi Bovey, responsable du bénévolat, et Jeannette Esseiva, responsable de l'animation des locaux destinés aux personnes du troisième âge, ont fait appel

aux bonnes volontés pour transporter toutes ces personnes dans notre capitale.

Elles ont misé juste puisque, ce vendredi 19 décembre, ce ne sont pas moins de 215 personnes, venues des sept districts, qui ont répondu à leur attente et se pressent dans la salle paroissiale de St-Pierre.

Animée tour à tour par une classe de l'école de la Vignetaz et les responsables elles-mêmes costumées pour la circonstance, la fête se déroule dans la joie traditionnelle de Noël. Après un bref message

de M. Bürdel, président de la Croix-Rouge fribourgeoise, l'ambiance se crée au son des mélodies interprétées par l'accordéoniste de service et l'après-midi se passe dans la gaieté, la musique et la danse.

Après une collation servie par les responsables entourées de bénévoles, chaque participant reçoit un paquet de fête. La fraternité créant la joie, chacun donne libre cours à la sienne et c'est merveille de voir tout ce petit monde bavarder, chanter et danser ensemble. □

### RECTIFICATIF

Une erreur d'impression a rendu inintelligible une phrase de l'article sur la XXV<sup>e</sup> Conférence internationale de la Croix-Rouge (Actio 10/86 p. 6). Il fallait lire: «Elle réunit en principe tous les quatre ans les délégués des Sociétés nationales de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, du Comité international de la Croix-Rouge (CICR) et de la Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, auxquels se joignent des représentants gouvernementaux des Etats parties aux Conventions de Genève. Elle est, aux termes des Statuts, la plus haute autorité délibérante du Mouvement.» Nous prions nos lecteurs de bien vouloir excuser cette erreur.